

## Bedienungsanleitung RCM



Sehr geehrter Analog-Freund,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause REKKORD entschieden haben.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten für diese Bedienungsanleitung Zeit, um Ihre neue Schallplattenwaschmaschine kennenzulernen und sie sicher und technisch einwandfrei aufzustellen und zu benutzen.

Bei sachgemäßer Behandlung wird Sie dieses Gerät viele Jahre mit sauberen Schallplatten verwöhnen.

Wir wünschen Ihnen viele wunderbare musikalische Momente mit REKKORD.

## Aufstellung des Gerätes und Vorsichtsmaßnahmen.

# Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes auf die korrekte Spannung entsprechend der Ihnen zur Verfügung stehenden Stromversorgung.

# Grundlegende Sicherheitshinweise: **GEFAHR!**

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, ist es wichtig, folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Gerät nicht mit nassen bzw. feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer am Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Niemals am Kabel ziehen.
- Bei Defekten des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den deutschen REKKORD Vertrieb, Fa. REICHMANN AudioSysteme.
- Zum Verschieben bzw. Verstellen des Gerätes nicht am Netzanschlusskabel ziehen.
- Netz-Verlängerungen oder mehrere Mehrfachsteckdosen hintereinander sind zu vermeiden.

# Positionieren Sie das Gerät auf einer waagerechten, stabilen Oberfläche. Vermeiden Sie möglichst direkte Sonneneinstrahlung. Trennen Sie das Gerät bei Wassereintritt sofort vom Stromnetz und verbringen sie es zu einer autorisierten Fachwerkstatt.

# Dieses Produkt ist nur für die nichtgewerbliche Nutzung gedacht. Defekte an Produkten, die aufgrund von gewerblichen Einsatz oder einem Einsatz im gewerblichen Umfang entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Produkte von Rekkord Audio - soweit nicht auf Anderes ausdrücklich hingewiesen wird - sind ausschließlich für den haushaltsüblichen Gebrauch bestimmt. Eine Verwendung im gewerblichen Bereich erfolgt auf eigene Gefahr.

# Wir empfehlen Ihnen den Originalkarton aufzubewahren, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten.

# Im Inneren des Gerätes befinden sich keine vom Benutzer zu wechselnden oder zu wartenden Bauteile, öffnen Sie das Gehäuse daher nicht. Hinweis: Durch unbefugtes Öffnen erlischt jeglicher Garantieanspruch.

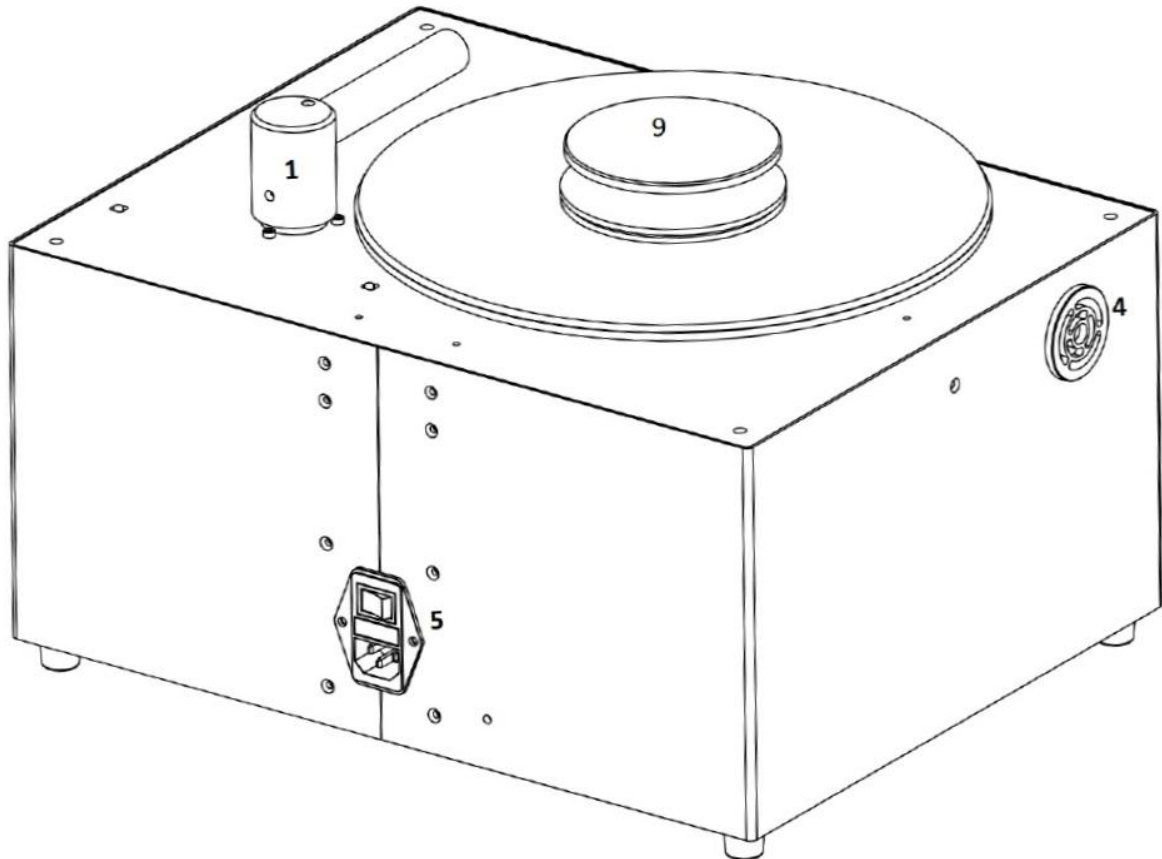
# Trennen Sie das Gerät bei Gewitter bzw. bei Blitzschlag vom Netz.

# Entfernen Sie Staub oder Schmutz niemals mit chemischen Reinigern oder Polituren. Verwenden Sie ausschließlich weiche Tücher, zur Reinigung der Oberfläche.

# Während des Betriebs erzeugt das Gerät laute Geräusche, deshalb empfehlen wir bei lang andauernden Reinigungssitzungen den Einsatz von Gehörschutz.

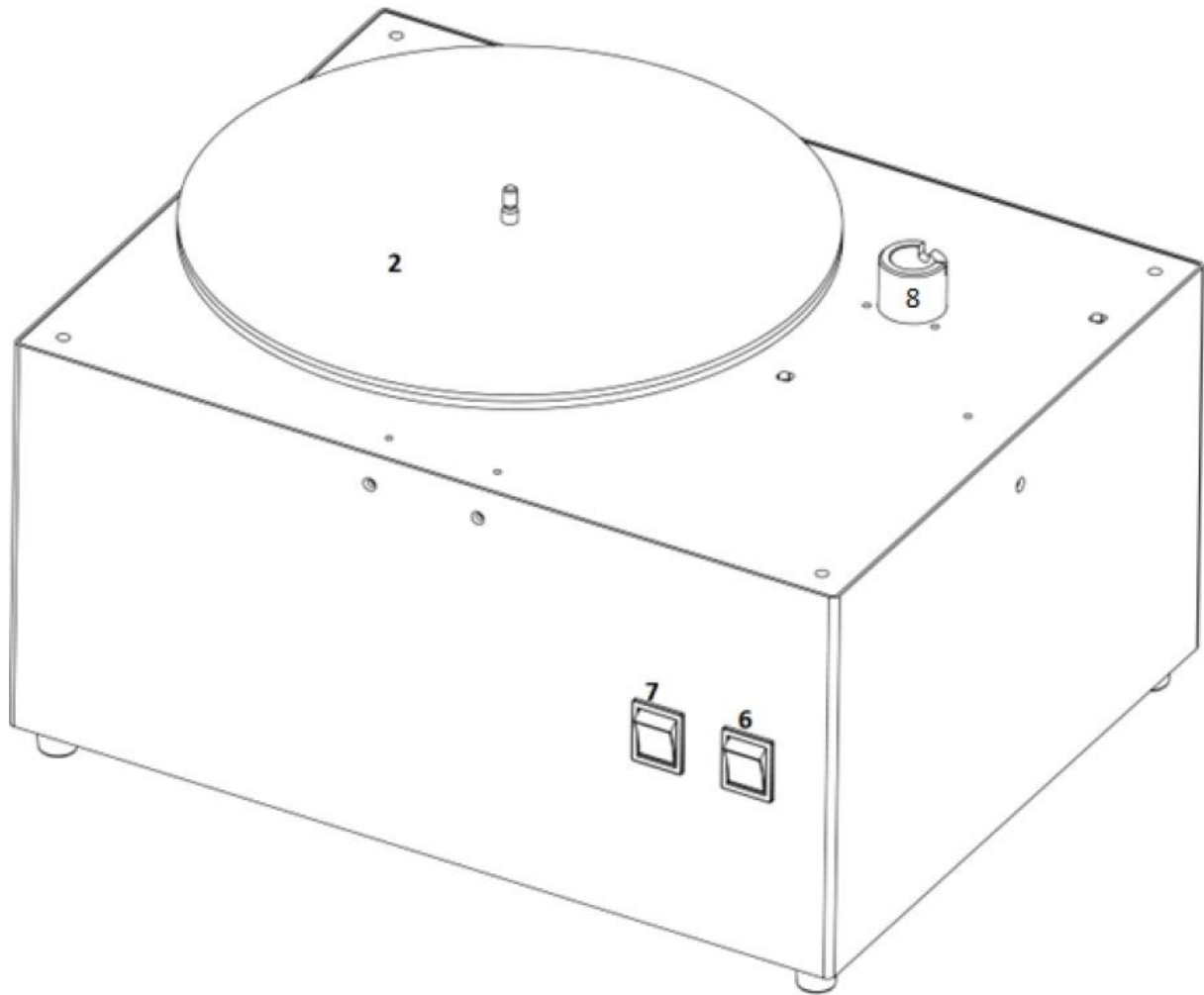
# Prüfen Sie das Gerät nach jedem Transport auf Anzeichen von Schäden. Liegt eine Beschädigung vor, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und kontaktieren umgehend Ihren Händler!

Bedienelemente und Anschlüsse.



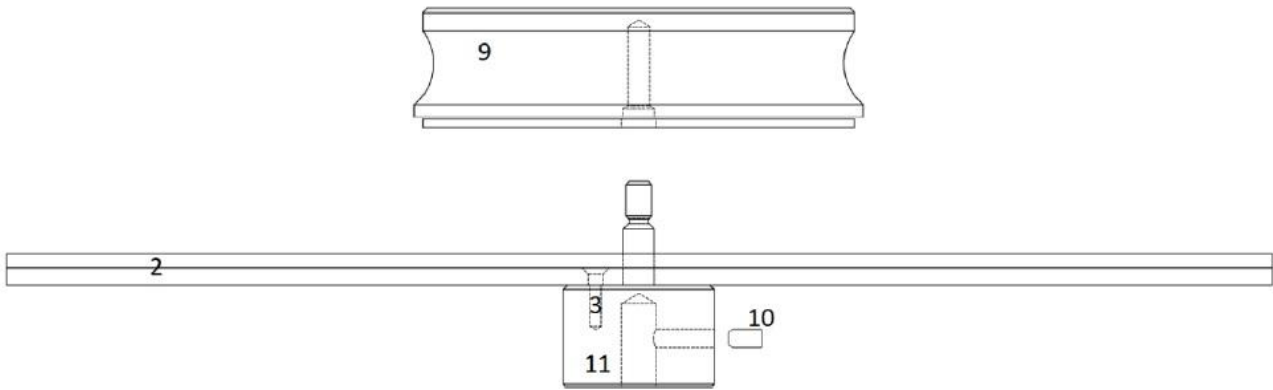
- 1 - Absaugarm
- 4 - Belüftungsauslass
- 5 - Netzschalter und Netzkabelanschluss
- 9 - Plattenklemme

## Bedienelemente und Anschlüsse.



- 2 - Plattenteller
- 6 - Schalter für Absaugung
- 7 - Schalter für Motorlaufrichtung
- 8 - Saugarmbuchse

## Bedienelemente und Anschlüsse.



3 - Fixierschraube für den Plattenteller

9 - Plattenklemme

10 - Innensechskantschraube zur Höhenverstellung des Motorflansches (siehe Seite 6)

11 - Achse mit Flansch

## Zubehör.

(im Lieferumfang, ohne Abbildung)

- vorgemischte Vinylreinigungsflüssigkeit, 100ml Flasche
- Ziegenhaarbürste
- Ersatzteil: selbstklebende Samtlippen für Absaugarm
- Netzkabel

## Optional erhältliches Zubehör.

- Reinigungsflüssigkeit Flaschengrößen: 250ml/500ml/1l
- Ziegenhaarbürste
- selbstklebende Samtlippen für Absaugarm

## Aufbau des Gerätes

Das Gerät wird zusammengebaut geliefert, mit Ausnahme des Plattentellers und des Vakuumarms, die separat verpackt sind. Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Transportverpackung. Der Plattenteller (2) wird mit der Schraube (3) an der Motorwelle am Motorflansch (11) befestigt, ein T-förmiger Sechskantschraubendreher liegt bei.

## Inbetriebnahme.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät der Illustration entsprechend vollständig aufgebaut ist und alle 3 Schalter in der Position "0" sind. Verbinden Sie nun das Netzkabel mit der Netzteilbuchse auf der Rückseite des Geräts und danach mit dem Stromnetz und schalten den Netzschalter in Position "I". Legen Sie eine Schallplatte auf den Plattenteller und schrauben Sie die Plattenklemme auf.

## Auftragen der Reinigungsflüssigkeit.

Tragen Sie eine kleine Menge (3 ml) der Reinigungsflüssigkeit auf und verteilen diese mittels der beiliegenden Bürste. Die Flüssigkeit sollte mit der Bürste gleichmäßig auf der Oberfläche verteilt werden. Tragen Sie nur die für die Oberfläche der Schallplatte notwendige Menge auf!

**HINWEIS:** Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten von anderen Anbietern. Verwenden Sie nur so wenig Flüssigkeit, dass sie nicht auf die Oberfläche des Geräts gelangt. Sollte dies der Fall sein, entfernen Sie die überschüssige Flüssigkeit mit einem geeigneten Tuch.

Die Reinigungseffizienz kann durch Anwendung sanften Drucks auf die Reinigungsbürste gesteigert werden. Eine weitere Verbesserung der Reinigungswirkung kann durch die Verwendung von leicht erwärmter (max. 40°C) Reinigungsflüssigkeit erreicht werden. Bitte prüfen Sie die Temperatur, um Beschädigungen an Schallplatten zu vermeiden.

Der Motor kann beim Auftragen der Reinigungsflüssigkeit ausgeschaltet oder seine Laufrichtung nach Belieben geändert werden. Um die Drehrichtung zu ändern, wählen Sie die Position "I" für eine Drehung im Uhrzeigersinn oder die Position "II" für eine Drehung gegen den Uhrzeigersinn. Es wird empfohlen, die Flüssigkeit mit der Bürste in beide Richtungen zu verteilen. Um die Verunreinigungen besser zu lösen, warten Sie einige Sekunden (bei stark verschmutzten Platten länger), bevor Sie mit dem Absaugen beginnen.

## Absaugen.

Sobald die Flüssigkeit die gesamte Schallplatte bedeckt, schalten Sie den Motorschalter auf die Position "I" (falls noch nicht geschehen) und setzen den Vakuummarm über die Schallplatte, bis er seine Verriegelungsposition erreicht. Schalten Sie den Vakuummotor in die Position "I", während Sie den Arm auf die Schallplatte absetzen.

Nachdem die Reinigungsflüssigkeit gründlich abgesaugt wurde, schalten Sie den Vakuummotor und Plattentellermotor wieder aus (wir empfehlen eine Umdrehung in der "I"-Stellung und danach eine weitere Umdrehung in der "II"-Stellung). Bringen Sie den Absaugarm wieder in die Ruhestellung und warten Sie einige Sekunden, bis die Schallplatte gut getrocknet ist. Entfernen Sie die Plattenklemme, drehen Sie die Schallplatte um und wiederholen Sie die Schritte für die andere Seite der Schallplatte.

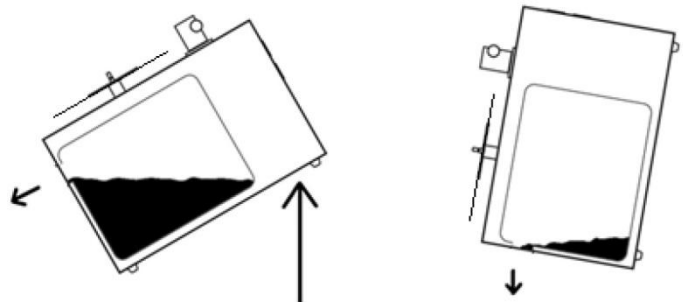
**HINWEIS:** Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz, der den Motor vor Überlastung schützt. Nach einer Abkühlzeit ist das Gerät wieder voll einsatzfähig!

**Tipp nach dem Gebrauch:** Wir empfehlen den Vakuummarm aus seiner Position am Flansch zu entfernen und den Vakuummotor für 15 bis 30 Sekunden einzuschalten, um die gesamte verbleibende Flüssigkeit vom Motor und vom gesamten System abzusaugen. Dies trägt dazu bei, alle Innenteile des Geräts trocken zu halten.

## Reinigung und Wartung.

Die Schallplattenwaschmaschine ist nahezu wartungsfrei. Der interne Tank hat ein beträchtliches Fassungsvermögen und es dauert sehr lange, bis die volle Kapazität erreicht ist. Für den normalen Gebrauch des Geräts muss der Tank nicht geleert werden. Die Reinigungsflüssigkeit verdunstet mit der Zeit automatisch. Falls der Tank in seltenen Fällen geleert werden sollte, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Entfernen Sie das Netzkabel.
2. Heben Sie die Rekkord RMC auf die Seite, um den Vorratsbehälter des Geräts in einen großen Behälter zu entleeren.



## Reinigung und Wartung.

Bitte prüfen Sie regelmäßig den Zustand der Samtlippen des Absaugarms. Achten Sie auf deren sauberen Zustand und entfernen Sie gegebenenfalls vorhandene Verunreinigungen.

**HINWEIS:** Bitte trennen Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen vom Netz, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen!

## Einstellung der Plattentellerhöhe.

Die Rekkord RCM wird vom Werk vorjustiert auf Standard 80 – 180 g Platten ausgeliefert. Sollte es dennoch vorkommen, dass sich der Absaugarm nicht im notwendigen Abstand zur Platte verläuft und dadurch die Vakuumabsaugung die Plattenseite nicht gleichmäßig erfasst, besteht die Möglichkeit die Höhe des Plattentellers anzupassen.

Benötigt wird ein 2,5mm Inbusschlüssel (Innensechskant) zum Lösen der Motorflansch-Innensechskantschraube (10).

1. Stecken Sie den Inbusschlüssel in die seitlich am Flansch (11) vorhandene Schraube.
2. Lockern Sie die Schraube, bis der Flansch (11) vorsichtig nach oben oder unten bewegt werden kann.
3. Sobald die gewünschte Position erreicht ist, ziehen Sie die Schraube wieder fest.

**HINWEIS:** Es ist nicht notwendig den Flansch vollständig vom Motor zu lösen!

## RCM – Technische Daten

Art:	Hochleistungs-Plattenreinigungsmaschine
Reinigungsgeschwindigkeit:	30 U/min
Enthaltenes Zubehör:	Bürste Vakuumarm Selbstklebende Saugarmstreifen Aluminium Puck Reinigungsflüssigkeit (100ml) Netzkabel
Netzanschluss:	230/240 Volt / 50 Hz
Stromverbrauch:	230V/800W
Abmessungen (B x H x T):	418 x 269 x 328 mm
Gewicht:	8,6 kg

Technische und optische Änderungen jederzeit ohne Vorankündigung möglich.



## Entsorgung / Umwelt.



- Dieses Gerät erfüllt alle geltenden EU-Richtlinien.
- Bei der Produktion dieses Gerätes wurde auf die Verwendung gefährlicher Stoffe im Sinne der geltenden EU-Richtlinien verzichtet.



### DISPOSAL

The crossed out wheeled bin label that appears on the back panel of the product indicates that the product must not be disposed of as normal household waste. To prevent possible harm to the environment please separate the product from other waste to ensure that it can be recycled in an environmentally safe manner. Please contact local government office or retailer for available collection facilities.



### DISPOSITION

La poubelle sur roulettes barrées X, qui apparaît en logo sur le panneau arrière du produit, indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet domestique commun. Afin de protéger l'environnement, ce produit électronique devra être géré séparément et donc recyclé selon les nouvelles normes Européennes Rohs concernant les déchets d'appareils électroniques. Prière de contacter les services concernés gouvernementaux ou votre point de vente pour l'élimination et l'enlèvement de déchets électroniques équipés de composants électroniques.



### DISPOSAL

La etiqueta cruzada hacia fuera del compartimiento que aparece en el panel trasero del producto indica que el producto no se debe reciclar como basura normal de la casa. Para prevenir daños posible al ambiente separe por favor el producto de otras basura para asegurarse de que puede ser reciclada de una manera ambientalmente segura. Entre en contacto por favor a su oficina gubernamental local o a su minorista para las instalaciones disponibles de la colección.



### RIFIUTI

L'etichetta del cassonetto barrato riportato sul retro dell'apparecchio indica che il prodotto non deve essere smaltito tramite la procedura normale di smaltimento dei rifiuti domestici. Per evitare eventuali danni all'ambiente, separare questo prodotto da altri rifiuti domestici in modo che possa venire riciclato in base alle procedure di rispetto ambientale. Per maggiori dettagli sulle aree di raccolta disponibili, contattate l'ufficio governativo locale od il rivenditore del prodotto.



### FACHGERECHTE ENTSORGUNG:

Das auf der Geräterückseite angebrachte Label deutet darauf hin, dass das Produkt nicht mit konventionellem Hauskehricht entsorgt werden darf. Um Schäden und Verschmutzungen an Umwelt und Mensch zu vermeiden, muss das Produkt fachgerecht entsorgt und von anderem Abfall getrennt werden. Wenden Sie sich bei Fragen hierzu an Ihren Fachhändler oder an eine öffentliche Informationsstelle.

### AFVAL

Het label op de achterzijde van dit apparaat, een afvalbak op wielen met een kruis doorgehaald, geeft aan dat dit apparaat niet samen met gewoon huishoudafval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan onze leefomgeving te voorkomen dient dit apparaat, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval, te worden afgevoerd zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycled. Neem voor beschikbare inzamelplaatsen contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met uw elektronica leverancier.



### HÄVITTÄMINEN

Yliiruksattua jäteastiaa kuvaava tarra tuotteen takalevyssä kertoo, että tuotetta ei saa käsitellä normaalin talousjätteenä. Ympäristön suojelemiseksi on tuote pidettävä erillään muusta jätteestä ja se on kierrätettävä ekologisesti kestävällä tavalla. Ota yhteyttä laitteen myyjään tai Pirkanmaan Ympäristökeskukseen lähimmän kierrätyskeskuksen löytämiseksi.



### AFSKAFNING

Logoet med en skraldespand med kryds over på bagsiden af apparatet indikerer at dette produkt ikke må kasseres som normal husholdningsaffald. For at forebygge mulig skade på miljøet, bedes De separere dette produkt fra andet affald, og sikre at det bliver genbrugt på en miljørigtig måde. Kontakt venligst de lokale myndigheder eller din forhandler for oplysning om nærmeste tilgængelige opsamlingssted for elektronikaffald.



### ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

ΤΟ ΣΗΜΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΤΡΟΧΗΛΑΤΟ ΚΑΔΟ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΩ ΟΨΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΘΕΙ ΣΑΝ ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΑΠΟΒΛΗΤΟ. ΠΡΟΣ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΗΣ ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΞΕΧΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΑΛΛΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΘΕΙ Η ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΕΠΟΝΤΑ ΤΡΟΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ Η ΜΕ ΤΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΓΟΡΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ.



**REICHMANN** AudioSysteme

KONZENTRATION AUF DAS WESENTLICHE.

07728-1064 INFO@REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE

WWW.REICHMANN-AUDIOSYSTEME.DE